圖章樣本印備函索即奉

HO SUN HING CO.

258½ Pender St E

Vancouver B. C.　Phone Sey. 1113

啓林理司 務印章

◀營業四特色▶

字粒玲瓏　排版雅觀　取價低廉　交件迅速

◎▲溫金有告白

敝著弟代辦訟務並祥里有欲造商家紙、買賣紙、權理紙、日佛紙、入籍紙、圍批、屋抵、地契、囑書、各等合同、各種生意註冊、各種承頂生意、及大小衙門賜項、與西人來往各文件、均可代理、如蒙賜委、定當妥辦、謹啓告白、祈爲垂青　寫字樓在雲埠華埠街五百零壹號

▲山打根銀行二樓臧線詩應　二三四〇

W. A. Cumyow　Can. Bank of Commerce Bldg., Phone Sey. 2240　501 Main St. Vancouver B. C.

在雲埠開設卅多年

大小時欵鐘鏢

兼辦各國名廠

珍鑽玉五貓石

珠石器彩眼

臧線矢磨八〇六九

QUONG CHINGO.

39 Pender St. E.

Vancouver, B. C.

華埠

舖在片咁街門牌三拾貳號　電話（詩應）二四〇四

司理人楊金樹　葉昌全啟

雲哥

參茸大補腎丸每盒五元第一神效痔瘻散每轉七毛五

茸片蛤蚧大補茶每劑三元第二應驗腳氣丸每轉二元

武溪蛤蚧大補茶每劑三元第二應驗腳氣丸每轉七毛五

壯陽久戰快樂丸每服五毛神效白濁虛濁丸每轉一元

第二應驗痔瘻丸每轉壹元自製斷根癬藥每轉五毛

花柳疳疔掃毒丸每轉二元止咳化痰藥每兩二毛五

新到祖國各號著名膏丹丸散超等牙刷牙粉化粧品

各欵備名茶靚家用布鞋絲機線機絲小衫也架小衫

各種煙草呂宋煙送禮香品等物俱備價格相宜

本號自製中西送禮麻糬發售　零沽自理

諸君光顧格外歡迎郵費貴客

WING ON CO

32 Pender St. W. P. O. Box 646

Vancouver B.C.

永安藥房

選辦各省地道藥材

自製各項膏丹丸散

◎清血消粒解毒丸　每盒二兩庄銀三元五　每料八盒銀一十八元

紅雲血癬　毒伏五經　微生毒物　傳染各症　統理一切　皮膚血毒　痕癢不止　血癬等屬

皮膚止癢解毒水　每　瓶

◎跌打積瘀作痛丸　每兩料銀一元五　十五元

跌打日久　瘀束丹田　風痛氣項　骨節酸軟

◎跌打外科如聖膏　每盒一圓五　打十五圓

跌打刀傷　損手爛脚　潰腐多膿　此膏主治

◎雄軍勦毒丹　每樽五元

花柳芒果　翠丸腫實　癢若虫行　白濁痢疔　瘍梅結毒　瘋癬等症　服食此丹　一掃而清

◎鼻淵良藥

曹統新大醫生偉鑒敬啟者弟因染一怪症從右邊鼻吼噴出氣味臭不堪聞函問先生辦論是何症幸先生指明是鼻淵症發患在于肺與大腸相表裏大腸氣逆故臭氣從肺經所主之鼻竅而出幷蒙付來藥料貳次依信用之果能將往日之臭味一概掃清確信先生用藥治病胸有成見藥到回春誠當世良醫功同良相近日僑梓稱頌先生擅醫奇難怪症者名不虛傳也

Yee Sing　217 Pine St, Phillipsburg, Pa.余雲裳頌

◎鵝脚有幸

儂乃女流性喜娛樂跳舞爲尋常有一次大會叙集挑選女仔比賽跳舞正值興高彩烈之際忽爾跌仆扭傷大脾麒蟠骨初求西醫用泥漿裹實兩月夾梗其骹不能伸屈後得永源泰介紹曹統新先生調理全愈不至跛梗至今次忘却前愁與人養跳扭歪膝頭骹骨痛不可忍又求曹先生用藥消腫止痛兼施以手法始得完全如次沾恩無以爲報特繕數行登報感謝

693 Mtsson St, San Francisco Cal 西女 G. Mason 上言

◎胃爲生命之本

弟患胃痛經已老年時痛時止難得斷尾及至近今年逾六十其痛日劇發時絕食幾日徜可支持不料是次因食火腿係粥而起滯住其氣坐之氣頂眠之欲絕大嘔特嘔呼吸難舒自思以爲壽數難逃但家人不忍坐視命子星夜駛車入羅生卓延請曹統新先生立刻乘車黃店首先下藥降其寒氣平其衝逆止其痛苦又挑寒粒畧能止嘔止痛進飲食不料遲幾日又復嘔後到先生藥房就診壹星期大加培養始告十全誠幸事也

713 19th St. akersfiel

存心軒曹統新

（本軒通訊處）

C. T. SUN

900 Temple Street

Los Angeles, Cal., U. S. A.

外埠批發總行

救急良方

丸散目錄

來函取閱便寄

本軒專丹丸散並本醫生內外方脈跌打刀傷花柳痔瘡癱爛腳奇難雜症已遠近知名想不細述倘各備胞間症取藥譜依上列西宰賜教定必妥辦

始創老舖在粵東番禺鵝湖方石開張

外國發行所在羅生埠添步街九百號

外埠支店金山大埠昃臣街七百零八

司理人　曹乘英　駱盛堂

醫生曹統新　男容堅　容棟

男容波別浩泉醫寓

(通訊處) C. T. SUN, 768 Jackson Street San Francisco, Calif. U. S. A.

英屬代理處雲高華埠活生藥行

Watsan Co. 87 Pender. St. E. Vancouver, B. C.

生隆棧參茸王補腎丸

秘製經驗膏丸九散

祈蛇三鞭藥酒每轉二元半

壯陽拔幹進少丸每金紙　龜虎滋陰丸　每金紙　補腎壯陽酒　每磚九　駝鹿蛇大補藥水每磚九　夜婆通精補腎丸每金紙　無夢遺精酬補丸每金紙　專治久年虛弱丸每金紙　小腸氣痛斷根丸每磚九　心腹痛無價金丹每磚紙　能痛心胃痛藥水每磚紙　化痰順氣止咳丸每磚九　久咳傷症驅痛丸每金紙　跌打吊泰止痛膏每張抗　各項丸藥未能備錄欲知其詳函索目錄

▲腰痛獨步藥水每轉二元

解表元理妙藥酒每轉九　神効白濁藥水　每磚九　外用白濁止痛水每磚九　五淋白濁止痛丸每磚九　花柳痔疔清痛丸每磚九　痔瘡痛疔消腫丸每磚九　花柳痔疔清痛丸每磚九　理紅月候專治丸每磚九　皮膚濕毒止痛水每磚九　跌打止痛生肌水每磚九　壯陽久戰速少丸每磚九　補腎健脾丸每磚九　婦科壯元補陽丸每金紙　始創婦科調經丸每金紙　刀傷止痛生肌水每磚九　皮膚濕毒止痛水每磚九　跌打損傷接骨丸每磚九　腰腿痛風濕痛丸每磚九　婦科合歡種子丸每金紙　婦科壯元補陽丸每金紙　始創婦科調經丸每金紙　補腎健脾丸